

Condiciones generales para la compra y uso de productos educativos de FANUC

1. Alcance

- a. Las presentes Condiciones generales regulan la compra y uso de productos educativos de FANUC Europe GmbH (en adelante «FANUC») por instituciones educativas en la Unión Europea (UE), Reino Unido, Suiza y Turquía (el «Territorio»).
- b. Estas Condiciones generales se aplican a todos los contratos celebrados entre FANUC y la institución educativa (en adelante, el «Cliente») en relación con la compra y uso de productos educativos de FANUC.
- c. Los términos y condiciones generales del Cliente no formarán parte del contrato a menos que FANUC los haya aceptado expresamente por escrito. Las presentes Condiciones generales sustituyen a cualesquiera otros términos y condiciones contradictorios.

2. Definiciones

- a. «Productos educativos» hace referencia a todos los productos ofrecidos por FANUC específicamente desarrollados y designados para su uso en instituciones educativas, incluidos, entre otros, paquetes de robótica, paquetes CNC, software de simulación y materiales, documentación y actualizaciones de formación asociados.
- b. «Instituciones educativas aprobadas» hace referencia a universidades, escuelas de formación profesional, centros de formación y otras instituciones educativas a los que FANUC ha autorizado por escrito para utilizar los Productos educativos. FANUC se reserva el derecho a conceder o denegar dicha autorización a su entera discreción.
- c. «Uso» hace referencia al uso de Productos educativos únicamente con fines educativos no comerciales dentro de la Institución educativa aprobada, específicamente para investigación, enseñanza y demostración a estudiantes matriculados en la institución.

3. Objeto del contrato

- a. FANUC ofrece Productos educativos exclusivamente para su compra y Uso en Instituciones educativas aprobadas dentro del Territorio.
- b. El Cliente se compromete a utilizar los Productos educativos adquiridos

General Terms and Conditions (GTC) for the Purchase and Use of FANUC Educational Products

1. Scope

- a. These General Terms and Conditions (GTC) govern the purchase and use of educational products from FANUC Europe GmbH (hereinafter referred to as "FANUC") by educational institutions in the European Union (EU), the United Kingdom, Switzerland, and Turkey (the "Territory").
- b. These GTC apply to all contracts concluded between FANUC and the educational institution (hereinafter referred to as "Customer") regarding the purchase and use of FANUC educational products.
- c. Any general terms and conditions of the Customer shall not become part of the contract unless FANUC has expressly agreed to them in writing. These GTC supersede any conflicting terms and conditions.

2. Definitions

- a. "Educational Products" means all products offered by FANUC specifically developed and designated for use in educational institutions, including, but not limited to, robotics packages, CNC packages, simulation software, and associated training materials, documentation, and updates.
- b. "Approved Educational Institutions" means universities, vocational schools, training centres, and other educational institutions that have been authorized by FANUC in writing to use the Educational Products. FANUC reserves the right to grant or deny such authorization at its sole discretion.
- c. "Use" refers to the deployment of Educational Products solely for non-commercial educational purposes within the Approved Educational Institution, specifically for research, teaching, and demonstration to students enrolled at the institution.

3. Subject Matter of the Contract

- a. FANUC offers Educational Products exclusively for purchase and Use in Approved Educational Institutions within the Territory.
- b. The Customer undertakes to use the purchased Educational Products exclusively for educational purposes as defined herein.

exclusivamente con fines educativos, tal y como se define en el presente documento. Queda expresamente prohibido su uso comercial, incluido, entre otros, el uso de los productos para formación o servicios de pago.

c. La transferencia, reventa o préstamo de los Productos educativos adquiridos a terceros, en particular a empresas o instituciones educativas no autorizadas, no está permitida sin el consentimiento previo por escrito de FANUC.

4. Compra y precios

- a. La compra de Productos educativos sólo está disponible para Instituciones educativas autorizadas. El Cliente debe proporcionar una prueba satisfactoria de su condición de institución educativa a petición de FANUC. FANUC se reserva el derecho a verificar dicho estado.
- b. Los precios de los Productos educativos son precios especiales con descuento ofrecidos exclusivamente a Instituciones educativas autorizadas con fines educativos. Los usuarios finales o revendedores no autorizados no tienen derecho a estos precios especiales. FANUC se reserva el derecho a ajustar estos precios en cualquier momento.
- c. La compra de Productos educativos incluye una obligación de uso no comercial, lo que significa que el uso de los Productos educativos para formación comercial, reventa o alquiler está estrictamente prohibido.

5. Entrega e instalación

- a. La entrega se realizará de acuerdo con los Incoterms 2020 acordados en cada contrato de venta individual. Salvo que se acuerde otra cosa, la entrega se efectuará DAP.
- b. El Cliente está obligado a inspeccionar los Productos educativos entregados para comprobar su integridad, cantidad y cualquier defecto visible inmediatamente después de su recepción y a notificar a FANUC por escrito cualquier discrepancia o defecto en un plazo de cinco (5) días hábiles a contar desde la entrega. La falta de notificación en el plazo especificado se considerará la aceptación de los productos entregados.
- c. No se incluyen servicios de instalación por parte de FANUC a menos que se acuerde explícitamente por escrito en un contrato de instalación aparte. Si FANUC presta servicios de instalación, el Cliente deberá ofrecer un acceso razonable al lugar de instalación y a los servicios públicos necesarios.

Commercial use, including but not limited to, using the products for fee-based training or services, is expressly prohibited.

- c. The transfer, resale, or loan of the purchased Educational Products to third parties, particularly to companies or non-authorized educational institutions, is not permitted without the prior written consent of FANUC.

4. Purchase and Pricing

- a. The purchase of Educational Products is only available to Approved Educational Institutions. The Customer must provide satisfactory proof of its status as an educational institution upon request by FANUC. FANUC reserves the right to verify such status.
- b. The prices for Educational Products are special discounted prices offered exclusively to Approved Educational Institutions for educational purposes. Unauthorized end-users or resellers are not entitled to these special prices. FANUC reserves the right to adjust these prices at any time.
- c. The purchase of Educational Products includes a non-commercial use obligation, meaning that the Use of Educational Products for commercial training, resale, or rental is strictly prohibited.

5. Delivery and Installation

- a. Delivery shall be made in accordance with the Incoterms 2020 agreed upon in the individual sales contract. Unless otherwise agreed, delivery shall be DAP.
- b. The Customer is obligated to inspect the delivered Educational Products for completeness, quantity, and any visible defects immediately upon receipt and to notify FANUC in writing of any discrepancies or defects within five (5) business days of delivery. Failure to provide such notice within the specified timeframe shall be deemed acceptance of the delivered products.
- c. Installation services by FANUC are not included unless explicitly agreed upon in writing in a separate installation agreement. If installation services are provided by FANUC, the Customer shall provide reasonable access to the installation site and necessary utilities.

6. Derechos y restricciones de uso

- a. Tras el pago íntegro del precio de compra acordado, el Cliente recibe una licencia no exclusiva, no transferible y revocable de Uso de los Productos educativos adquiridos únicamente dentro de la Institución educativa autorizada del Cliente y únicamente para el Uso permitido.
- b. El Uso sólo está permitido dentro de las instalaciones físicas de la Institución educativa autorizada especificadas en la orden de compra. El Cliente se compromete a no reubicar los Productos educativos y a no permitir su uso fuera de las instalaciones de la Institución educativa aprobada sin el consentimiento previo por escrito de FANUC.
- c. Queda terminantemente prohibido el Uso de los Productos educativos con fines comerciales, incluidos, entre otros, la formación, la consultoría o la producción a cambio de una contraprestación.

7. Garantía y responsabilidad

- a. FANUC garantiza que los Productos educativos entregados estarán libres de defectos de fabricación y materiales durante un periodo de doce (12) meses desde la fecha de entrega. Esta garantía no cubre el desgaste normal ni los daños causados por un uso inadecuado, accidentes, negligencias o modificaciones no autorizadas.
- b. Cualquier reclamación de garantía debe ser comunicada a FANUC por escrito dentro de los catorce (14) días siguientes al descubrimiento del defecto y dentro del periodo de garantía de doce (12) meses.
- c. La única obligación de FANUC en virtud de esta garantía será, a su elección, reparar o reemplazar el Producto educativo defectuoso.
- d. FANUC no será responsable de ningún daño indirecto, incidental, consecuente o especial, incluidos, entre otros, la pérdida de beneficios, pérdida de datos o interrupción del negocio, que surja de o en conexión con el uso o la imposibilidad de usar los Productos educativos, incluso si FANUC ha sido advertido de la posibilidad de tales daños. La responsabilidad total de FANUC en virtud de este contrato estará limitada al precio de compra pagado por el Cliente por el Producto educativo afectado.

8. Formación y asistencia

- a. FANUC puede ofrecer soporte didáctico, formación y materiales de enseñanza para el

6. Usage Rights and Restrictions

- a. Upon full payment of the agreed purchase price, the Customer receives a non-exclusive, non-transferable, revocable license to Use the purchased Educational Products solely within the Customer's Approved Educational Institution and solely for the Permitted Use.
- b. Use is only permitted within the physical location(s) of the Approved Educational Institution specified in the purchase order. The Customer undertakes not to relocate the Educational Products or allow their use outside of the Approved Educational Institution's premises without FANUC's prior written consent.
- c. The Use of the Educational Products for any commercial purposes, including but not limited to, fee-based training, consulting, or production, is strictly prohibited.

7. Warranty and Liability

- a. FANUC warrants that the delivered Educational Products will be free from material defects in workmanship and materials for a period of twelve (12) months from the date of delivery. This warranty does not cover normal wear and tear, damage caused by improper use, accident, negligence, or unauthorized modification.
- b. Any warranty claims must be reported to FANUC in writing within fourteen (14) days of the discovery of the defect, and within the twelve (12) month warranty period.
- c. FANUC's sole obligation under this warranty shall be, at its option, to repair or replace the defective Educational Product.
- d. FANUC shall not be liable for any indirect, incidental, consequential, or special damages, including, but not limited to, lost profits, lost data, or business interruption, arising out of or in connection with the use or inability to use the Educational Products, even if FANUC has been advised of the possibility of such damages. FANUC's total liability under this agreement shall be limited to the purchase price paid by the Customer for the affected Educational Product.

8. Training and Support

- a. FANUC may offer didactic support, training, and teaching materials for the optimal Use of

uso óptimo de los Productos educativos. La disponibilidad y las condiciones de dicha asistencia y formación están sujetas a un contrato independiente.

- b. La formación, si se facilita, está destinada exclusivamente a instructores y personal de Instituciones educativas aprobadas autorizadas por FANUC.

the Educational Products. The availability and terms of such support and training are subject to a separate agreement.

- b. Training, if provided, is exclusively intended for instructors and staff of Approved Educational Institutions authorized by FANUC.

9. Protección de datos y confidencialidad

- a. FANUC procesará los datos personales del Cliente de acuerdo con la normativa aplicable en materia de protección de datos. Los detalles de las prácticas de procesamiento de datos de FANUC están disponibles en la política de privacidad de FANUC.
- b. El Cliente se compromete a no revelar a terceros la información confidencial obtenida en relación con el Uso de Productos educativos sin el previo consentimiento por escrito de FANUC.

9. Data Protection and Confidentiality

- a. FANUC will process the Customer's personal data in accordance with applicable data protection regulations. Details of FANUC's data processing practices are available in FANUC's privacy policy.
- b. The Customer undertakes not to disclose confidential information obtained in connection with the Use of Educational Products to third parties without FANUC's prior written consent.

10. Derecho de recompra de FANUC

- a. El Cliente está obligado a ofrecer a FANUC la opción de recompra de los Productos educativos antes de intentar transferirlos, revenderlos o deshacerse de ellos.
- b. El Cliente debe notificar a FANUC por escrito si tiene intención de dejar de usar un Producto educativo y proporcionar la documentación pertinente sobre su estado.
- c. FANUC se reserva el derecho a recomprar el Producto educativo a un precio determinado en función de su estado, antigüedad y valor de mercado. FANUC comunicará su decisión al Cliente en un plazo razonable.
- d. Si FANUC rechaza la recompra, el Cliente podrá proceder con otras opciones de disposición, siempre que se cumplan las restricciones establecidas en estas Condiciones generales.

10. FANUC's Right of Repurchase

- a. The Customer is obligated to offer FANUC the option to repurchase the Educational Products before attempting to transfer, resell, or dispose of them.
- b. The Customer must notify FANUC in writing if they intend to cease using an Educational Product and provide relevant documentation regarding its condition.
- c. FANUC reserves the right to repurchase the Educational Product at a price determined based on its condition, age, and market value. FANUC shall communicate its decision to the Customer within a reasonable timeframe.
- d. If FANUC declines the repurchase, the Customer may proceed with other disposal options, provided that they comply with the restrictions set forth in these GTC.

11. Disposiciones finales

- a. Este contrato se regirá e interpretará con arreglo a las leyes del país donde se encuentre la sede regional de FANUC para el Territorio, excluidos sus principios de conflictos de leyes.
- b. La jurisdicción exclusiva para todas las disputas que surjan de este contrato o en relación con este contrato serán los tribunales ubicados en la ciudad donde se encuentra la sede regional de FANUC para el Territorio.
- c. Si alguna disposición de estas Condiciones generales se considera no válida o no

11. Final Provisions

- a. This agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of the country where FANUC's regional headquarters for the Territory is located, excluding its principles of conflicts of law.
- b. The exclusive place of jurisdiction for all disputes arising from or in connection with this contract shall be the courts located in the city where FANUC's regional headquarters for the Territory is located.
- c. If any provision of these GTC is held to be invalid or unenforceable, the remaining provisions shall remain in full force and

aplicable, las demás disposiciones seguirán siendo plenamente vigentes. La disposición no válida o no aplicable será sustituida por una disposición válida y aplicable que se acerque lo más posible a la intención económica de la disposición no válida o no aplicable.

- d. Las presentes Condiciones generales constituyen el acuerdo íntegro entre las partes en relación con el objeto de las mismas y sustituyen a todas las comunicaciones y propuestas anteriores o contemporáneas, ya sean orales o escritas.

d.

effect. The invalid or unenforceable provision shall be replaced by a valid and enforceable provision that comes closest to the economic intent of the invalid or unenforceable provision.

These GTC constitute the entire agreement between the parties concerning the subject matter hereof and supersede all prior or contemporaneous communications and proposals, whether oral or written.

Con efecto a partir de: Febrero de 2025

Effective: February 2025